

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 72 (1985)  
**Heft:** 7/8: Reima Pietilä und die finnische Architektur = Reima Pietilä et l'architecture finlandaise = Reima Pietilä and the Finnish Architecture

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

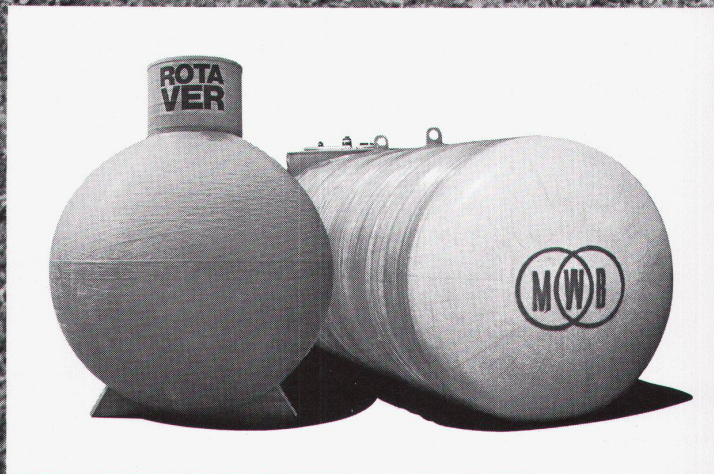
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Statt wertvollen Kellerraum verschenken: Erdverlegte Heizöltanks von Hoval.



**Für alle Zeiten immun gegen Rost.**

Wenn Sie Ihren Heizöltank ins Erdreich versenken, gewinnen Sie wertvollen Raum im Kellergeschoss. Die Erfahrung zeigt, dass diese Lösung langfristig die grössten Vorteile bietet, sofern Sie einen Oeltank wählen, der absolut korrosions-sicher ist: Einen Hoval-Heizöltank aus glasfaserverstärktem Kunststoff mit oder ohne Betonmantel. Ein Hoval-Tank ist so sicher, dass Sie ihn ruhig ins Erdreich

versenken können. Dort stört er niemanden. Den Inhalt können Sie so bemessen, dass er für 2 Jahre oder länger ausreicht. Der Versorgungssicherheit zuliebe und damit Sie Preisschwankungen zu Ihrem Vorteil ausnützen können.

Verlangen Sie bitte nähere Unterlagen oder den Besuch unseres Fachberaters.

# Hoval

Hoval-Heizungstechnik:  
Verantwortung für Energie und Umwelt.

Hoval Herzog AG, 8706 Feldmeilen  
Telefon 01 - 925 61 11  
Bern, Reinach-Basel, Lausanne, Lugano

## Coupon

Ja, ich interessiere mich für Ihre

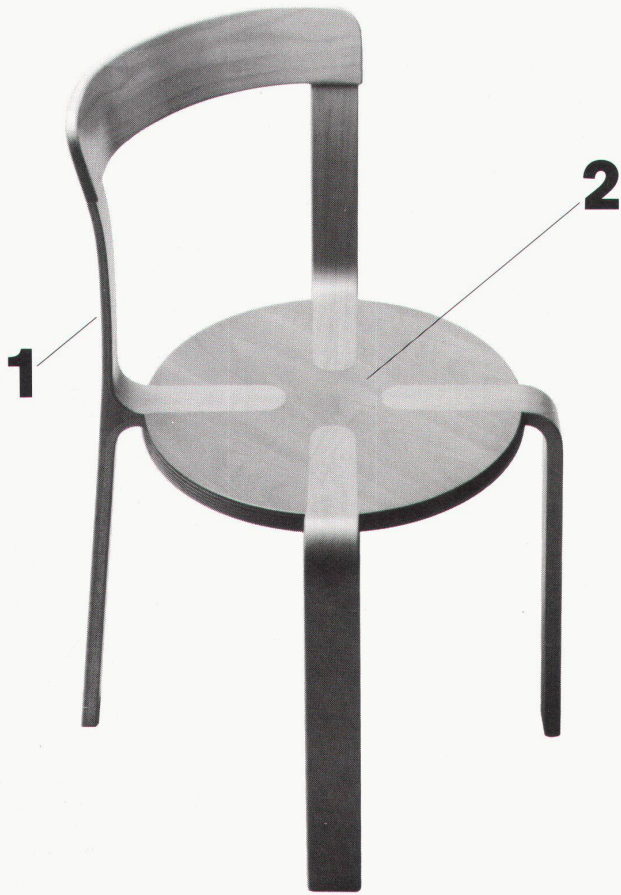
- ausführlichen Unterlagen
- den angemeldeten Besuch Ihres Beraters

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Einsenden an  
Hoval Herzog AG, 8706 Feldmeilen



## Designheit

Die Einheit von Material und Konstruktion ist das Neue am bekannten Stuhl von Bruno Rey. Das Typische an diesem auffallend feindimensionierten **1**, leichten Stuhl ist eine völlig ineinander verwachsene Schichtholz-Verbindung von vier Bauteilen **2** und der Sitzplatte. Poli heisst diese Erfindung.

Senden Sie mir weitere Informationen über den 3700.

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

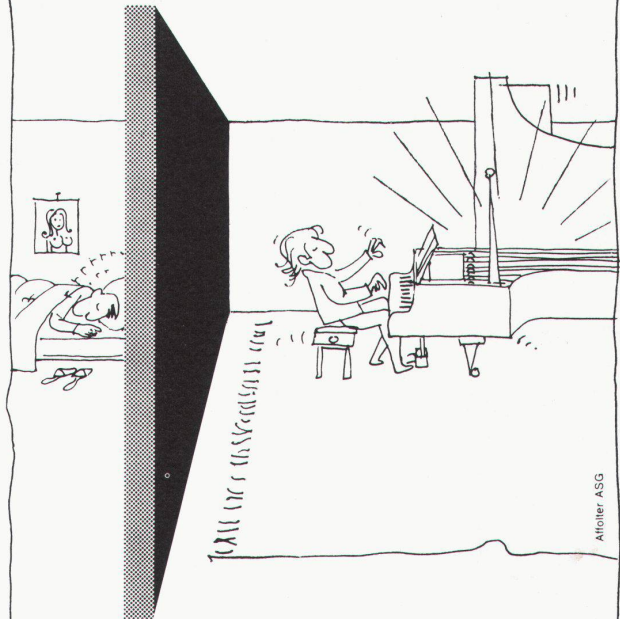
W-3700

## Design aus Stein

Dietiker + Co. AG, 8260 Stein am Rhein, Tel. 054/42 21 21

## Wir verkaufen Ihnen Ruhe –

nämlich gute Schalldämm-Werte:  
Die Knauf-Leichtbauwand ist die ideale  
Trennwand in jedem Baukörper.  
Die technischen Werte können den  
höchsten Ansprüchen angepasst werden:



Alfoller ASG

- Schalldämmung bis 70 dB
- Feuerschutz bis F 90
- Einbaumöglichkeiten aller Installationen in den Hohlräumen
- Verglasungen + Türen an jeder Stelle
- einwandfreies Malen, Abreiben, Plätteln, Tapezieren der Wand-Oberflächen
- Auffangen von Baudifferenzen durch weiche Anschlüsse
- trockene und saubere Montage

## A. Leu AG

Trockenbau + Verputztechnik  
4144 Arlesheim  
Telefon 061/46 44 20, Telex 63595



Technische Büros:

Basel	061/46 44 20
Bern	031/99 20 18
Zürich	01/463 54 90
Luzern	041/57 21 34
Westschweiz	021/71 74 37
Tessin	091/52 45 15

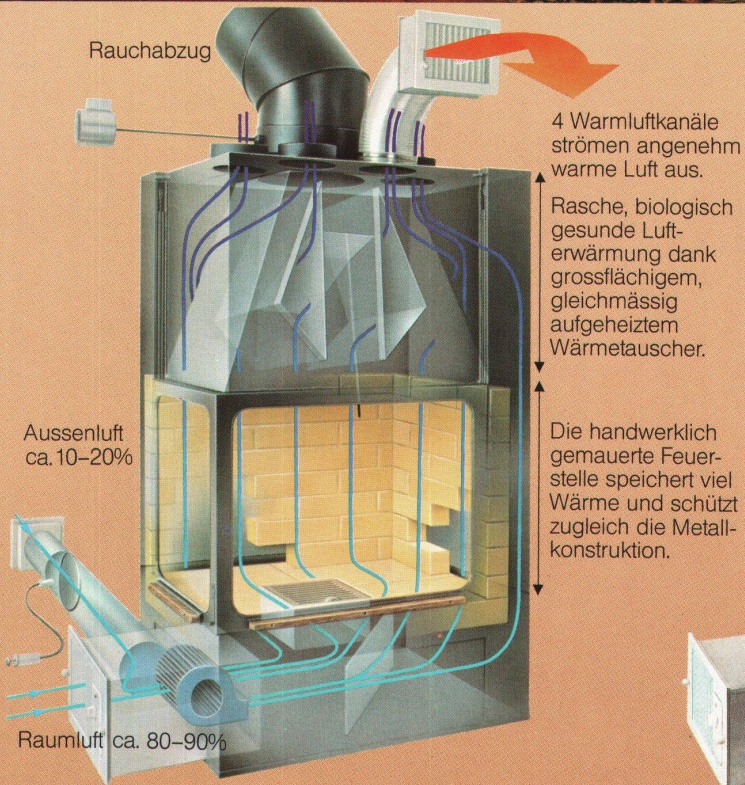
Richtig gemütlich ist ein Cheminée erst,  
wenn es zugleich die Räume heizt.  
Mit Rüegg Sparflam, der überzeugendsten  
Cheminéeheizung, ist das möglich:

- enorme Heizleistung
- einfache Bedienung



**rüegg sparflam**  
Cheminéeheizungen:  
Energie- und Heizkosten sparen  
mit Cheminée-Komfort

**Für gemütliche Stunden am offenen Feuer lässt sich der Glasabschluss leicht hinter der Cheminéeeverkleidung hochschieben. Ebenso fürs Grillieren.**



Nur zum Heizen ziehen Sie den Glasabschluss herunter. Sonst ist er oben, unsichtbar hinter der Cheminée-Verkleidung.

Die feuerfesten Glaskeramikfenster lassen sich einzeln oder zusammen hochschieben und einzeln seitlich ausschwenken.

Das Rüegg Sparflam kann so individuell verkleidet werden, wie Sie es wünschen.

# rüegg sparflam

**Coupon:**  
Wir wünschen die Rüegg Sparflam-Dokumentation und die Anschrift des Rüegg-Regionalvertreters

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Rüegg Cheminéebau AG  
Schwättenmos 4  
CH-8126 Zumikon  
Telefon 01 / 918 05 22  
Telex rüegg ch 59133  
Ausstellung / Cheminée-Boutique